

Family ID Number: _____

Participant Name(s): _____

د WIC حقوق او مسؤليتونه

(WIC Rights and Responsibilities)

مور غواړو داده شو چې تاسې د WIC گډون کوونکی حقونو او مسؤليتونو باندې پوهېږئ. د WIC حقونه او مسؤليتونه که چېرې د WIC د Farmers' Market د Nutrition Program (د بزگرانو د بازار د تغذيي پروگرام) (FMNP) گټې ترلاسه کوي هم پلي کېږي. د FMNP حقونو او مسؤليتونو کې د FMNP پلورونکو څخه د محترمانه او مودبانه چلند، او د WIC کارکوونکو لارښوونو سره سم د بزگرانو د بازار گټې کارول شامل، خو دوی پورې محدود نه دي.

زما حقوق

- **WIC خواړه:** که زه د WIC لپاره وړ يم زه به د صحي خواړو پيږود لپاره eWIC کارت ترلاسه کړم. WIC يو څه چمتو کوي، مگر ټول نه، د خواړو/فارمول څخه چې هر گډون کوونکی ورته اړتيا لري.
- **د تغذيي معلومات:** زه به د سالم خواړو او فعال ژوند په اړه معلومات ترلاسه کړم.
- **د شيدو ورکولو ملاتړ:** WIC به د مور په شيدو ورکولو کې زما سره مرسته او ملاتړ وکړي.
- **د روغتيا پاملرنې معلومات:** زه به د واکسين کولو، روغتيا پاملرنې موندلو، او نورو خدماتو په اړه معلومات ترلاسه کړم چې ممکن ورسره علاقه ولرم.
- **مناسبه درملنه:** په WIC کې د ترلاسه کولو مقررات د هرچا لپاره ورته دي. زه کولی شم د عادلانه اورېدنې غوښتنه وکړم که څوک ماته ووايي زه نشم کولی په WIC کې شم او زه موافق نه يم.
- **عام درناوی:** د WIC او پلورنځي کارمندان به زما سره د تواضع او درناوي چلند وکړي. زه کولی شم د WIC کارمندانو ته ووايم که زما سره په درناوي چلند ونشي.
- **د معلوماتو ليريدول:** زه خپل WIC بل کلينیک يا ايالت ته ليريدولی شم. زه د ليريدو د کاغذونو غوښتنه کولی شم.
- **WIC Nutrition Program (تغذيي برنامې تبليغ) نه کوي:**

د فدرال مدني حقوقو قانون او د متحده ايالاتو د کرنې وزارت (USDA) د مقرراتو او مدني حقوقو تگلاري سره سم دغه اداره د نژاد، رنگ، ملي منشاء، جنسيت (د جنسي هويت او جنسي تمايل په شمول)، معلوليت، سن، پر اساس تبعيض يا غچ اخيستنې يا د مخيکني مدني حقوقو فعاليت له کبله د انتقام اخيستنې عمل ممنوع دی.

د دې پروگرام په هکله معلومات کيدای شي په غير انگليسي ژبو کې هم د لاسرسۍ وړ وي. هغه کسان چې کوم ډول معلوليت لري او يا د معلوماتو ترلاسه کولو لپاره بيل ايزارو ته اړتيا لري (لکه د بريل ليکنه، د متن لويې اندازې چاپ، غريز نوار، د امريکايي اشارې ژبه) نو دغه کسان دي بايد ايالتي يا سيمه ييز مسؤل څوک چې دغه پروگرام پلي کوي يا USDA TARGET مرکز سره په 2600-720 (202) شمېره (د نه اورېدونکو لپاره غږ او مخابراتي آلي) سره اړيکه ونيسي يا USDA (د امريکايي د متحده ايالاتو د کرنې وزارت) سره د فدرال بيا خپرولو خدماتو له لارې په دغه شمېره 8339-877 (800) اړيکه ونيسي.

د دې پروگرام پورې اړوند د تبعيض شکايتونه بايد د شکايت کوونکي، د AD-3027 فورمه چې د USDA (د متحده ايالاتو د کرنې وزارت) د شکاياتو فورمه ده، لاندینې انټرنټي آدرس څخه د ترلاسه کولو وروسته بايد ډکه کړي. <https://www.fns.usda.gov/sites/default/files/resource-files/ad3027-pashto.pdf> دغه فورمه تاسو د USDA (د امريکايي د متحده ايالاتو د کرنې وزارت) هر دفتر څخه دغې شمېرې 9992-632 (866) سره د اړيکې نولو سره يا د USDA (د امريکايي د متحده ايالاتو د کرنې وزارت) پټي ته د ليک استولو له لارې ترلاسه کولی شئ. استول شوی مکتوب بايد د شکايت کوونکي نوم، پته، د ټلفون شمېره، او په ليکل شوی بڼه د تبليغي عمل شرح د جزئيات بايد په کافي اندازه ذکر شوی وي تر څو د مدني حقوقو مرستندوی (ASCR) ته د دغه نقض په څرنگوالي او د دغه نقض د نيتي او دغه مدني حقوقو د ادعا په اړه په سمه توگه اطلاع ورکړي. د AD-3027 تکميل شوی فورمه بايد USDA (د امريکايي د متحده ايالاتو د کرنې وزارت) ته په لاندینې پټي ته واستول شوي.

(۱) پوستي آدرس:

U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410; يا

(۲) د فکس شمېره:

يا 256-1665 (833) (202) 690-7442

(۳) برېښنالیک يا انټرنټي پته:

program.intake@usda.gov

دغه اداره د مساوي فرصتونو برابرو اداره ده.

شریک شوی معلومات

ستاسو معلومات ممکن شریک شي:

- د نورو WIC برنامو سره که تاسو لیردی.
- د نورو عامه برنامو سره چې کولی شي ستاسو سره مرسته وکړي. تاسو ممکن د دي برنامو لیست لیدو غوښتنه وکړئ.
- لکه څنگه چې د قانون له مخې اړتیا وي.

زما مسؤلیتونه

زه موافق یم چې په اړه ریښتیني او بشپړ معلومات ورکړم:

- زما پیژندنه، د امیندواری حالت، د مور شیدو حالت، پته، او د تلیفون شمیره.
- زما د کورنی عاید.
- زما د کورنی د اوسیدونکو شمیر.
- په Medicaid، کي FoodShare (د خوارو ټاپي)، Temporary Assistance to Needy Families) TANF، (په هندي ریزرویشنونو کي د خوارو توزیع برنامه)) یا Food Distribution Program on Indian Reservations) FDPIR.

زه موافق یم چې لاندې مقررات تعقیب کړم. زه به:

- هره میاشت له یوازې یو WIC کلینیک څخه گټې ترلاسه کړئ.
 - زما د ورک شوي یا غلا شوي eWIC کارت یا WIC سینی پمپ د WIC کارمندانو ته راپور ورکړئ.
 - دا ترلاسه کړئ هر هغه څوک چې زه یې د خپل eWIC کارت کارولو لپاره نوموم د WIC مقررات پیژني. زه به هغه یا هغې ته بنوونه وکړم چې څنگه زما د eWIC کارت په سمه توگه وکاروم.
 - زما د WIC گمارني وساتې یا کلینیک ته د بیا مهالویش لپاره زنگ ووهئ.
 - د WIC خواره او فورمول یوازې په WIC کي د شخص لپاره وکاروئ او دا ترلاسه کړئ چې خواره د WIC سره د گډ توقیف، رضاعي پاملرنې، او نورو قضیو کي د شخص سره ځي.
 - مه خرڅوئ، مه بی ورکوئ، یا زما د eWIC کارت، WIC خواره یا فورمول، یا د سینی پمپ وړاندیز کوئ. که زه د WIC توکي ولرم چې زه یې نشم کارولی، زه به یې کلینیک ته راستون کړم.
 - زما د eWIC کارت، WIC خواره یا فورمول، یا د پیسو، کرډیټ، باران چیکونو، یا نورو توکو لپاره د سینی پمپ تجارت مه کوئ.
 - په انټرنیټ کي د WIC توکي مه پوست کوئ.
 - د WIC شاپینگ لارښود کي مقررات تعقیب کړئ.
 - د WIC یا د پلورنځي کارمندانو ته قسم مه ورکوئ، چيغې وهل، ځورول، گواښل یا په فزیکي ډول زیان کول.
 - زما خپله معامله بشپړه نده، پرته لدې چې د ځان چیک اوب لینونو کي، که زه د WIC مجاز پلورنځي لخوا گمارل شوی یم.
- تړون: زه باید دي توکو سره موافق یم چې په WIC کي وي:
- ټول هغه معلومات چې ما WIC ته ورکړي درست دي. زه به سمدلاسه د WIC کارمندانو ته ووايم که کوم بدلون شتون ولري.
 - WIC کولی شي زما د کورنی اندازه او زما د کورنی عاید ټولي سرچیني تایید کړي.
 - که زه د WIC قواعد مات کړم، زه یا زما ماشوم، د WIC څخه ایستل کیدی شي.
 - که زه د WIC خوارو ترلاسه کولو لپاره دروغ ووايم یا حقایق پټ کړم یا د پور شوي سینی پمپ بیرته ورنکړم، نو زه باید د WIC د دي توکو نغدي ارزښت بیرته ورکړم.
 - WIC د فدرالي مرستي برنامه ده. که زه د WIC قواعد مات کړم، زه ممکن د دولت او فدرالي قانون لاندې مدني یا جنایي تعقیب لاندې شم.

ما دغه فورمه لوستلې، یا د WIC کارکوونکو راته لوستلې ده. زه پورتي قوانین او تړون باندي پوهیږم او ورسره موافق یم، او ما د WIC د خریداری لارښود کي د دغو حقونو او مسؤلیتونو یوه کاپي ترلاسه کړي ده.

د لاسلیک نیټه

لاسلیک - برخه اخیستونکی/والدین/سرپرست/ساتونکی